

常春藤
英语系列

义务教育英语课程标准泛读教材

常春藤英语

GO WITH IVY ENGLISH

四级·上

总主编 聂成军
主 编 毛 筠
副主编 霍艺红 于春爽



 中国人民大学出版社

常春藤英语系列

常春藤英语

四级·上



总主编	聂成军	
主 编	毛 筠	
副主编	霍艺红	于春爽
编 者	于 元	纪志杰 花 蕾

中国人民大学出版社
· 北京 ·

图书在版编目(CIP)数据

常春藤英语·四级·上 / 聂成军总主编; 毛筠分册主编. —北京: 中国人民大学出版社, 2014.8

ISBN 978-7-300-19649-7

I. ①常… II. ①聂… ②毛… III. ①英语课—初中—教学参考资料 IV. ①G634.413

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第161878号

常春藤英语系列

常春藤英语 四级·上

总主编 聂成军

主 编 毛 筠

副主编 霍艺红 于春爽

编 者 于 元 纪志杰 花 蕾

Changchunteng Yingyu Siji · Shang

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街31号

电 话 010-62511242 (总编室)

010-82501766 (邮购部)

010-62515195 (发行公司)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com> (人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 北京中印联印务有限公司

规 格 170 mm × 228 mm 16 开本

印 张 19.25 插页2

字 数 327 000

邮政编码 100080

010-62511770 (质管部)

010-62514148 (门市部)

010-62515275 (盗版举报)

版 次 2014年8月第1版

印 次 2014年8月第1次印刷

定 价 38.00 元

版权所有 侵权必究

印装差错 负责调换

“常春藤英语系列”教材编委会

总 主 编 聂成军 北京市海淀区教师进修学校

副总主编 毛 筠 北京市第一〇一中学
栗瑞莲 清华大学附属中学
曲红茹 北京市八一中学
伍家文 重庆市教育科学研究院
刘晓波 北京市海淀区教师进修学校
赵钰莲 北京市海淀区教师进修学校
王玉萍 中国地质大学附属中学
钟 艳 四川外国语大学附属外国语学校（重庆外国语学校）

编委会成员（以姓氏笔画排序）

于 元 北京市第一〇一中学
于春爽 北京市第一〇一中学
万 锋 中国人民大学附属中学
马德玲 首都师范大学附属中学
王本全 北京师范大学良乡附属中学
王冬丽 首都师范大学附属中学
王永凤 北京市八一中学
王 俊 四川外国语大学附属外国语学校（重庆外国语学校）
王树华 北京市八一中学
王晓亮 北京市知春里中学
井 然 北京市十一学校
邓 勇 北京市第二十中学
白 颖 北京市第一〇一中学
包佳元 中国人民大学附属中学
刘 丹 首都师范大学附属中学
刘 岩 中国人民大学附属中学

刘丽	北京市八一中学
刘晓洁	北京大学附属中学
孙娜	北京市第一〇一中学
纪志杰	北京市第一〇一中学
花蕾	北京市第一〇一中学
杜泉滢	北京大学附属中学
李琳琳	北京大学附属中学
吴胜会	首都师范大学附属中学
何辉	北京市第十九中学
陈宏	四川外国语大学附属外国语学校(重庆外国语学校)
陈颖	中国人民大学附属中学
陈秀辉	北京市第二十中学
林小林	北京市第一〇一中学
周斌	北京市十一学校
房立新	北京市十一学校
赵连杰	北京市十一学校
胡月	首都师范大学附属中学
胡湘华	北京大学附属中学
柏雪松	首都师范大学附属中学
黄瑞	北京师范大学第三附属中学
蒋富强	北京市八一中学
童风雨	北京师范大学第三附属中学
谭松柏	中国人民大学附属中学
霍艺红	北京市第一〇一中学
鞠晓青	首都师范大学附属中学

木铎金声



序言一

教育界有一个普遍共识：学习能力的欠缺从本质上是阅读能力的滞后。阅读是学生进一步掌握知识、养成能力的阶梯，在阅读能力欠缺的情况下，新的知识就无从进入学习者的大脑，更无法生成更高层次的知识，也就无从提高能力。同时，阅读又是所有人类活动中最能贴近心灵、激发愉悦的一种。真正的阅读，应该是优雅的；而真正值得阅读的，除了经典，还是经典。

基于此，我们与中国人民大学出版社外语分社几经磋商，又经过与众多位志同道合的同仁的多次研讨，就有了“常春藤英语系列”这一套英语泛读教材的诞生。我们从浩瀚的英语文选中，挑出适合不同阶段中学生阅读的内容。这是一项庞大的工程，十几个月的时间里我们读遍了英国、美国、加拿大、澳大利亚的语文教材，那些文字大多是英语国家百年传承的经典。置身其中，我们犹如一个个鲜活的人物和场景对话，每每为他们的所思所想所感所为所感而感动、而思考；每当痛下决心不得不舍弃某一经典文篇的时候，我们总会拷问自己竟然如此残忍！

结合国情、学情，我们将优中选优的“幸存者”，依据英语课程标准分配到了不同等级的册子里。为了帮助读者消化这些经典，我们又针对中考改革和高考改革的最新精神，根据多年的教学研究经验，以北京、重庆两大都市名校名师的视角，在这套书中设计了不同层次的学习任务。这些任务都具有很强的实效性、操作性和通用性，既便于教师在课堂上实施，又便于学生课下自我检测。这些任务包括：



任务一,“How well did you read?”旨在辅助读者理解文章、自我评估和调控,或者试图将读者对文章的理解提高到较高的层次。

任务二,“Read for words”。我们对照新课标词汇表,针对重点词汇设计了配套练习——我们相信,这种在语境中进行的练习,会帮助读者更有效地扩大词汇量。

任务三,“Writing practice”。不是每一篇选文后面都设计了这一任务。这一任务采用了两种形式:一种是 Summary writing,希望借此加强读者对文章的记忆并加厚读者的写作功底;另一种是开放的 Questions,意在通过此种形式的写作推动读者的思维,引导读者去思考深层次的问题。

所有与我一起甄选文章、设计任务的老师均来自北京市重点中学或者著名学校以及四川外国语大学附属外国语学校(重庆外国语学校),他们都在三尺讲坛上耕耘多年,对于师生的需求有最直接的发言权,对于中学生的英语学习问题有最直观的了解和感受。他们白天保质上课,晚上熬夜选文、精心构思设计。因为他们深知,今日所做,正是为了成就一批又一批的优秀读者。

我们的团队——这些名校教师们日夜辛苦那么久,唯一的目的在于:期望我们的学生——认识的,不认识的,均能从这套书中受益;希望我们的中学英语学习资源里,有更多更好的经典;希望更多的人,能够静下心来,真正品一品英语的芳香。对于我个人而言,还有一个小小的私心:为我今年正在人大附中七年级读书的女儿聂子健编写一套对得起她的阅读教材,作为爸爸送给她的礼物,伴随她从初一到高三——我对她的最高期许,就是希望她成为一个爱读书的人、一个身心健康的人。

《论语》说:“天下之无道也久矣,天将以夫子为木铎。”夫子的时代远去了,但是我们依然需要木铎,不时地在我们身边响起,提醒我们,应该通过阅读经典来与自己的心灵对话。

我们不敢妄自尊大,将我们的这套书称为“木铎”,但是,至少,如果您真的选择了它,偶尔的木铎金声,您是可以听到的。

木铎声声,其音悠悠,其韵绵长。绝恶于未萌,起敬于微渺,不经意间,我们的未来,也许就已经改变。

聂成军

甲午年(2014年)夏

于北京市海淀区教师进修学校

编辑心语



序言二

阅读是人生进步的阶梯，知识是文明进化的尺度。

《义务教育英语课程标准》和《普通高中英语课程标准》明确规定，中学生的阅读量为：三级，4 万词以上；四级，10 万词以上；五级，15 万词以上；六级，18 万词以上；七级，23 万词以上；八级，30 万词以上。

我们深感广大的中学生缺少严格按照上述标准编写、内容精到经典的英语泛读教材。经过与北京市海淀区教师进修学校中学英语教研员聂成军先生以及海淀区主要名校（中国人民大学附属中学、北京大学附属中学、清华大学附属中学、北京市十一学校、北京市 101 中学、首都师范大学附属中学、北京市八一中学、北京市第二十中学、北京市第十九中学、北京师范大学第三附属中学、中国地质大学附属中学、北京市知春里中学等）、北京师范大学良乡附属中学和四川外国语大学附属外国语学校（重庆外国语学校）部分一线骨干教师反复研讨，我们确定并精心编写了这套“常春藤英语系列”教材，共 16 册：

常春藤英语 三级·上	常春藤英语 三级·下
常春藤英语 四级·上	常春藤英语 四级·下
常春藤英语 五级·上	常春藤英语 五级·下



常春藤英语 六级·上	常春藤英语 六级·下
常春藤英语 七级·一	常春藤英语 七级·二
常春藤英语 七级·三	常春藤英语 七级·四
常春藤英语 八级·一	常春藤英语 八级·二
常春藤英语 八级·三	常春藤英语 八级·四

这套教材，立足于公认的教育理论，依赖于权威的编写团队，取材于以英美为主的国家经典的语文教材，设计有实用精到的练习，精选部分适合诵读的课文配置了地道的英语录音（可登录中国人民大学出版社外语分社网站 www.crup.com.cn/wy 进行下载），顺应中、高考改革的趋势，是我国第一套严格按照《义务教育英语课程标准》和《普通高中英语课程标准》而精心打造的英语泛读教材。

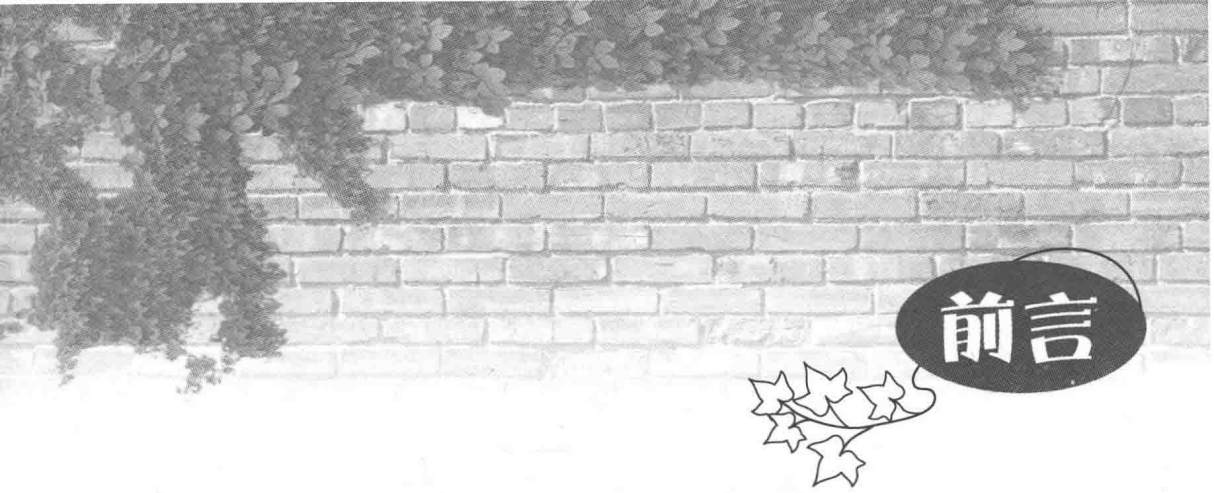
感谢这套教材的总主编和所有编委会成员。

书如其名，我们相信这套教材值得拥有，相信其生命之树常青常绿。

中国人民大学出版社外语分社

2014年6月





前言

书籍是全世界的营养品，生活里没有书籍就好像没有阳光；智慧里没有书籍就好像鸟儿没有翅膀。

——莎士比亚

本册是按照《义务教育英语课程标准》4级要求编写的，适合八年级（初二）学生阅读。

本册作者精心收录了各种经典小文章，其中有大家耳熟能详的安徒生童话 *The Ugly Duckling*，俄国著名作家列夫·托尔斯泰的童话 *The Three Bears* 等经典文学作品。

其次，本书还收录了多篇契合初中生心理年龄特征的寓言故事、名人童年逸事，比如拟人寓言对话 *Two Ways*，美国著名政治家本杰明·富兰克林的童年逸事 *How I Turned the Grindstone*，甚至还有在中国广为流传的猴子捞月的故事 *The Foolish Monkeys*。

另外，本书还包含一些妙趣横生又意义深刻的小故事，如 *A Student's Journal* 系列，*And the Next Unit Is...* 系列，*Riddles Along the Way* 系列，*Wiggles Reappears* 等等，这些故事写得生动形象，可以带给读者乐趣和遐想，而且还能



使读者学到很多关于火山、农场等方面的知识，以及接受关于团队合作、乐于助人等方面的感染。

英国原版教材《英国语文》中的部分经典篇目也被录入其中，这些故事带你来到缤纷的动物天地，近距离接近我们人类最好的朋友；让你重温童年岁月，看如天使般的孩子们在爱的沐浴中成长；这些故事还能教会你勤劳、诚实、真诚等最有用的做人道理。

总之，本书收录的作品中，有世界知名作家的经典文学作品，有澳大利亚、英国、美国、加拿大的古老传说，有历史战争中的经典人物事迹等等。地道优美的文学语言、传递人性真善美从而引起心灵共鸣的童话、发人深省而能够促进孩子形成良好性格的寓言，这些都如实反映了作品、作者所处年代的价值观和关注点，是人类文明发展进程中积淀的珍贵文化宝藏！我相信，通过阅读本书，读者能够直观地感受西方的历史文化，进而收获积极向上的人生观、价值观，这也是本书编者们希望能为读者们带来的至高无上的快乐的阅读体验！

为方便教师教学和学生阅读，本书精选 15 篇适合诵读的经典文章提供录音，读者可登录中国人民大学出版社外语分社网站 www.crup.com.cn/wy 进行下载。此外，为给学生提供更多的学习方便，本书还特别申请了答疑邮箱，读者可以通过以下邮箱与主编取得联系并提出疑问：cctyyz@126.com, cctyy_4_1@126.com, chengzsh@crup.com.cn。

毛筠

2014 年 6 月于北京市第一〇一中学





目录

	 1	The Rabbits.....	
	 2	One Tent, Lots of Stuff.....	4
	 3	One Tent...What Next?.....	7
	 4	The Soldier and the Horse	11
	 5	The Hare and the Tortoise.....	14
	 6	The Children's Friends.....	17
	 7	The Two Goats.....	20
	 8	Bees.....	24
	 9	The Swan	28
	 10	Tell the Truth	32
	 11	The White Bear	36
	 12	The Traveller and the Lion.....	39
	 13	The Old Man and His Donkey.....	42



14	The Prince and the Spider.....	45
15	The Lost Puppies (I).....	48
16	The Lost Puppies (II).....	52
17	The Lost Puppies (III).....	55
18	The Cat and the Canary.....	58
19	An Experiment.....	61
20	The Horse.....	64
21	The Brave Little Hollander.....	67
22	The Fox and the Goat.....	70
23	A Faithful Friend.....	73
24	The Lion and the Mouse.....	76
25	Dreaming of the Harvest.....	79
26	The Whale.....	83
27	Speedy and Steady.....	86
28	The Prince and the Prisoners.....	90
29	Communication Between Parents and Teenagers.....	93
30	The Dog with the Lantern.....	97
31	The Sea-gull.....	101
32	A Touching Scene.....	104
33	Mom to the Rescue.....	108
34	A Student's Journal (I).....	112



	35 The Great Volcano Debate (II).....	115
	36 The End of a Volcano Tale (III).....	118
	37 The Birding Boom.....	121
	38 The Spider.....	125
	 39 A Child's Angel.....	129
	40 The Bear in School.....	132
	41 The Tiger (I)	136
	42 The Tiger (II).....	140
	 43 The Fox and the Cat.....	144
	 44 Two Ways.....	147
	45 The Ugly Duckling (I).....	150
	46 The Ugly Duckling (II).....	153
	 47 The King and the Ants	156
	48 The Foolish Monkeys (I).....	159
	49 The Foolish Monkeys (II)	162
	 50 The Stone in the Road.....	165
	51 Susie Sunbeam.....	168
	 52 The Torn Doll	172
	 53 Sam and Harry.....	176
	54 The Three Bears (I)	179
	55 The Three Bears (II)	182

56	My Mouth	185
57	Story of the Sheep and the Lamb	188
58	And the Next Unit Is... (I)	191
59	So Many Ideas (II)	194
60	Too Many Ideas! (III)	197
61	Echo	201
62	The Leopard	205
63	The Jaguar	209
64	Clouds	213
65	How I Turned the Grindstone?	216
66	Story of a Dog	220
67	"Share Your Good Things"	224
68	The Zebra	227
69	Wiggles Reappears	230
70	The Ice Hotel	233
71	The Brown Bear	237
72	Willie and Bounce	241
73	The Bear and the Children	245
74	A Wall of Names	249
75	Riddles along the Way	252
76	In the Barn	255



 77	All about the Farm	258
 78	Father's Garden	261
 79	Octopus	265
 80	What the Leaf Said	269
Keys		273

Lesson

1

The Rabbits

1 There is George looking at the rabbits. Let us go and see them, too.

2 “Oh, how pretty they are! Can they eat anything?”

3 Yes, Lily. You may give them these green leaves.

4 Now they see the leaves. Oh, how they are feasting! They seem very hungry.

5 Their little mouths go round and round the edges^① of the fresh green leaves, and soon they will eat them all up.

6 Wild rabbits go into holes which they make in the ground. There they are safe, and do not fear either dogs or cats; or even men, who would like to catch them.

7 In the evening, they come out of their holes to feed in the fields.

8 They sit very close to the ground, amongst the grass, and you can hardly see the little gray things. But if you clap your hands^②, they will all run off to their holes, and you may see lots of little white tails^③ bobbing over the field.

9 It is a pretty sight to see wild rabbits running over the fields.

10 On the hills near the sea-shore, where Lily lives, there are hundreds and hundreds of them.

11 There is quite a large rabbit town there, with its streets and houses, all under the ground.

12 Lily must go with me some day, and perhaps we shall see some of the little creatures^④ that live in the rabbit town.



(242 words)